



LIDA Stories

lidastories.net

Kosomba nkisi / Getting medicine

✎ Espen Stranger-Johannessen

✉ Sara Rumen Krotev

📁 Paul Fuila (In)



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International license.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0)
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

Kosomba nkisi
Getting medicine



✎ Espen Stranger-Johannessen
✉ Sara Rumen Krotev
📁 Paul Fuila
🗣 2
🗣 Lingala / English



Tom azali na mpasi ya lino. Lino na ye
ezali kosala mpasi makasi.

...

Tom has a toothache. His tooth hurts
very much.



“Matondi! Tikala malamumu.”

...

“Thank you! Goodbye.”



“Soki ozali na mposa ya nkisi ya makasi,
osengel! kozwa mokanda epai ya
monganga to mpe monganga na yo ya
mino.”

...

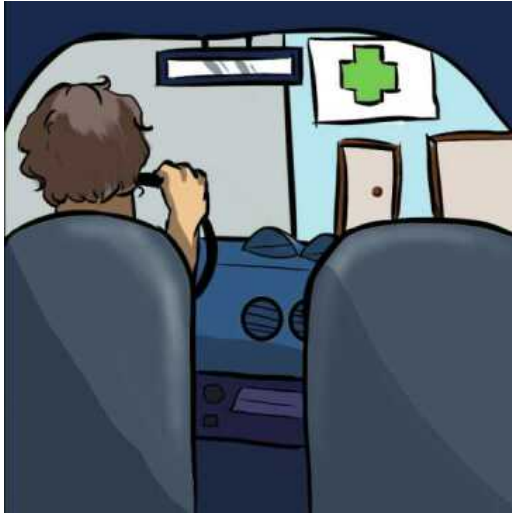
“If you need stronger medicine, you will
need to get a prescription from your
dentist or doctor.”



Asengel! kokutana na monganga na ye
ya mino, kasi liboso azali na mposa ya
nkisi mpo na mpasi.

...

He needs to see his dentist, but first he
needs something for the pain.



Akumbi motuka mpo na kokende na farmasi oyo ezali pene.

...

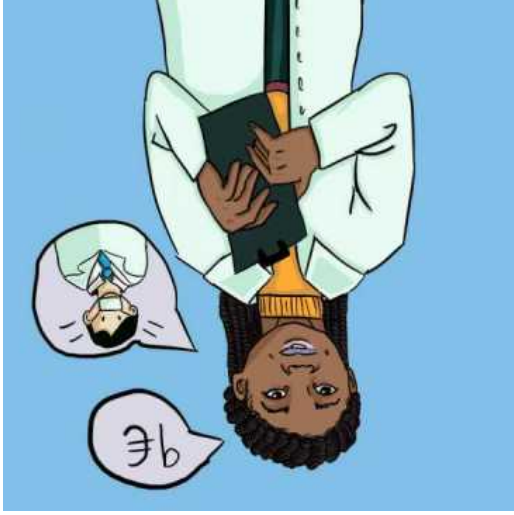
He drives to the nearest pharmacy.



"Malamu, nakobenga monganga na ngai ya mino lobi na ntongo."

...

"Okay, I will call my dentist tomorrow morning."



“Ezali na ntalo ya euro libwa. Kasi
osengeli kokende epai ya monganga ya
mino.”
...
“They cost nine euros. But you should
see a dentist.”



Alobi: “Nazali na mpasi na mino.” “Ozali
na eloko mpo na yango?”
...
“I have a toothache,” he says. “Do you
have anything for that?”



"Iyo, tala mwa bankisi ya kokitisa mpasi. Osengeli na mokanda ya monganga te mpo na yango."

...

"Yes, here are some painkillers. You don't need a prescription for these."



"Matondi. Ezali ntalo boni?"

...

"Thank you. How much do they cost?"